



# Le Sel de l'Adour

Journal de l'Association «Val d'Adour Maritime»

MAISON CHIPIENNE - 64240 URT

Tél. et Fax 05 59 56 27 05

www.valdadourmaritime.com

N° 31

Décembre 2011



Bonne Année  
2012

## ■ L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2011 À PORT-DE-LANNE AU RESTAURANT «CHEZ MARIA»

Après Guiche, Port-de-Lanne avec une après-midi au musée de la battellerie et de la pêche «Lous dou gabe e de l'Adou».

L'an pochain une surprise sans doute vers l'aval.

La Rédaction

### SOMMAIRE

Éditorial / L'AG de Port-de-Lanne .....	1
Rapport financier + Tiers sortant .....	2
Visite du Musée / La Médaille du Mérite .....	3
Kerloc'h en passant par Fred Fort .....	4
Les Barthes Landaises Festival Gascon de Bayonne .....	5
Les Anglo-arabes du fleuve .....	6
l'Association "Les Amis de la Joyeuse et de l'Aran" .....	7
Cigognes - Fluvial .....	8



### RAPPORT MORAL

Le Président remercie les présents et notamment Monsieur le Maire de Port de Lanne, Monsieur Michel LASSERRE.

Il explique la raison d'une date aussi tardive de l'A.G et il rappelle aux vétérans qu'une des premières actions de V.A.M. fut l'organisation à la Pentecôte de la sortie Guiche-Port de Lanne sur le bateau "la Hire" de M. Araté.

■ L'Année a dû vous paraître tranquille mais ce ne fut pas le cas pour tous.

- La galupe remise à flot a réservé quelques surprises. Des fuites imprévues ont obligé à des pompages fréquents, si bien qu'il a fallu mettre l'embarcation à sec sur la cale de Guiche. Personne n'ayant voulu assumer la responsabilité des malfaçons en cause, une réunion de médiation organisée par M. Bussion, Maire et membre du syndicat des berges a débouché sur l'obligation d'un calfatage supplémentaire.
- Il faut deux ou trois personnes pour consacrer régulièrement un peu de temps à la galupe.

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

du 14 mai 2011 à PORT-DE-LANNE - Restaurant "Chez Maria"

Suite de la page 1

■ Dossier du F.E.P (Fonds Européen pour la Pêche) : les petits projets ont grossi jusqu'à fin avril où la carte est devenue itinéraire. V.A.M. devrait payer 20 % du projet. Donc, le dossier est en sommeil, en attente de co-engagements d'institutionnels.

■ Au sujet de notre local "Chipiennne" et de son futur. Le Président demande l'autorisation d'aller voir Guy MONDORGE, nouvel élu au conseil général, responsable des associations et de la culture. L'avis est favorable.

*Ce rapport moral est adopté*

## RAPPORT D'ACTIVITÉ

### 1. MEDIAS

- **Evolution du site internet** : grâce à Ludovic DA COSTA - mise à jour faite,
- augmentation des informations : les derniers numéros du Sel... horaires de marée...
- **1 seul numéro du journal** : appel est à nouveau fait aux adhérents pour écrire des articles.
- **Calendrier des marées** : augmentation du tirage ? Son succès est indéniable.
- **Vente des DVD** : bonne pour le n°1, moyenne pour le second.
- **Journal "Fluvial"** : reportage début octobre pour 7 pages à paraître en juin-juillet.

### 1. RÉUNIONS DE TRAVAIL

Nombreuses réunions (une cinquantaine) : F.E.P., Ligam Gascon, Natura 2000, Mémoire vivante - Offices de Tourisme - La Bastide Clairence (préparation des 700 ans) Alter ego, Arthous, A.L.O, entretien des cales à gradins. *A force de présence, le tissu relationnel s'étioffe.*

### 2. MANIFESTATIONS

Mêmes participations que les années précédentes : marchés du terroir, comice

*Ce rapport d'activité est adopté*

## RAPPORT FINANCIER

Le compte de résultat de l'exercice 2010 et le budget prévisionnel 2011 ont été approuvés lors de la réunion du conseil d'administration du 11 décembre 2010. Ce sont ces documents qui ont été envoyés avec les demandes de subvention aux communes et syndicats, au dernier trimestre 2010.

Le compte de résultat 2010 est toujours influencé par les subventions obtenues pour la rénovation de la galupe (6 193 € en 2010).

La financement de la galupe est terminé et, comme prévu, nous revenons en 2011 au budget habituel de fonctionnement (de 12 000 € à 7 000 €) dont 1 800 € de cotisations et 5 000 € de subventions.

À noter : la nouvelle subvention d'Anglet (500 €), l'oubli en 2010 d'Hastings (- 80 €) et le doute pour Guiche en 2011 (155 €).

Financièrement, V.A.M. se porte bien.

*Ce budget est adopté*

### Election du tiers sortant du Conseil d'Administration

En application de l'article 7-1 des statuts, le conseil d'administration compte 14 membres, dont 5 sont à renouveler.

Tiers sortant : BENQUET Gérard, BOUTTEN Christiane, DUCHEN Gérard, GROS-DOAT Béatrice, VIDAL Jean-Pierre 4 personnes se représentent +1 personne morale : Association Aci Gasconha (son représentant est Bernard DAUGA, président)

*Le Conseil d'Administration 2011 est donc composé de 14 membres :*

Aci Gasconha, BARROUMES Jean Claude, BENQUET Gérard, DA COSTA Ludovic, DUCHEN Gérard, GROS-DOAT Béatrice, GUIGNARD Bruno, LAFITTE Mireille, LAMARQUE Nicole, LAMY Maurice, LASSALLE André, SAVARY Barthélemy, THONIER Alain, VIDAL Jean-Pierre.

### Questions diverses

• Nous avons envisagé avec Ludovic la mise en place sur le site de V.A.M d'une boutique (vente en ligne d'ouvrages, DVD...) ; mais cela présenterait un travail supplémentaire de secrétariat-comptabilité.

• On a réparé le chapiteau sans avoir fait faire le contrôle pour l'agrément. En attente...

*L'ordre du jour étant épuisé, la réunion est clôturée à 12 h 25.*

Au cours de la réunion du conseil d'administration du 9 juin 2011 ont été réélus au bureau :

**Président** : Barthélemy SAVARY

**Vice Président** : Nicole LAMARQUE

**Trésorier** : Jean-Pierre VIDAL

**Secrétaire** : Béatrice GROS DOAT

**Secrétaire adjoint** : Gérard BENQUET



• Festival Gascon de Bayonne  
Photographie G. Benquet

# ALBERT LATAILLADE

## *du Musée Lous dou gabe de l'Adou*



• Albert Lataillade,  
du musée Lous dou gabe  
é de l'Adou. PHOTO C. L.

**L**e musée des anciens marins pêcheurs et bateliers professionnels de nos rivières existe depuis une quarantaine d'années. L'instigateur de ce mémorial est le très actif Albert Lataillade. Du haut de ses 88 ans, il continue à enrichir sa création, une sorte de panthéon local pétri de ses mains qui perpétue la mémoire d'un pan de la vie maritime de notre société, qui doucement disparaît.

Cet ancien directeur d'école a reçu en mai 2009 le 1<sup>er</sup> prix départemental pour la conservation du patrimoine en récompense de son travail personnel et autofinancé.

### **Cher Albert**

Après le repas qui a suivi l'assemblée l'assemblée générale à Port de Lanne «Chez Maria», les adhérents et amis de VAM ne pouvaient quitter la cité fluviale sans une visite au musée d'Albert Lataillade. Accueillis par Albert devant «Lou dou Gabe é de l'adour» nom patois du lieu, les visiteurs se sont retrouvés très vite sur les bancs de la salle de classe reconstituée par l'ancien «institut», qui avec la verve qu'on lui connaît et des qualités pédagogiques évidentes, captive toujours l'auditoire du moment, qu'il soit de 7 à 77 ans !

Pour des commentaires, ô combien, passionnées et passionnants, sur la vie fluviale et batelière «d'autres cops». un passé qu'Albert a bien connu puisque dans sa jeunesse, beaucoup de marins pêcheurs du coin, se retrouvaient le soir, à l'auberge familiale du village, après de dures journées de labeur, autour d'une chopine. On devine l'intérêt des récits d'une actualité vivante de ces hommes bavards. Ils ne sont pas tombés dans l'oreille d'un sourd.

Remémorés par Albert ils font, toujours le bonheur des visiteurs du musée, ravis de mieux connaître un passé insoupçonné souvent, et parfois difficile à concevoir après des décennies de «modernité» galopante.

Le maître des lieux conforte en outre ses propos par une foule de documents écrits et illustrés qui valent leur pesant d'or.

Sans compter sur la collection impressionnante d'objets du quotidien d'antan,

### **40 ans de mémoire**

Mais le 30 avril à Hendaye-Agueria, la Fédération nationale des associations de pensionnés de la marine marchande et de la pêche a remis à Albert Lataillade la médaille du mérite de la Fédération en reconnaissance de son travail de 40 années de mémoire pour que le vécu de nos rivières ne s'estompe pas trop vite. Selon Albert, "c'est sans doute la plus belle reconnaissance et le geste qui me touche le plus car rendu par les membres de la profession".

Il y avait de l'émotion chez ce battant lorsqu'il fut décoré en présence de Michelle Aliot-Marie au nom de la ville de Saint-Jean-de-Luz, du commandant Salzat, de M. Constant Duboué et de M. Chirman, représentant la profession des gens de mer et de rivière.

Nul doute que cette médaille et ce diplôme trôneront en bonne place au musée avec tout de même un regret pour ce conservateur atypique : le Conseil général a annulé les visites des jeunes au musée par manque de crédits. Un coup dur pour le devoir de mémoire qu'Albert Lataillade s'est toujours imposé par amour de nos rivières.

• *Extraits du Sud Ouest - Mardi 17 mai 2011 - Claude Laplace*

ustensiles et outils des travaux saisonniers, engins de pêche et batellerie... qu'a précieusement et patiemment rassemblés notre homme au fil des années.

Un regret peut-être, c'est que l'espace a manqué au collectionneur émérite, pour présenter avec un peu plus de «clarté», un patrimoine unique et inestimable ; Qui a le mérite d'exister, et que chaque visiteur découvre avec étonnement et admiration.

*Et si vous ne connaissez pas... un Conseil... Allez-y !*



• Photo G. Benquet

# Poème de Fred Fort

# Lecture sur l'Adour

## Rive gauche d'Adour

*Pirogues de coursiers font de sillons l'Adour  
quand rameurs de Nautique le giflent de leur pelle,  
le pénètre en ahans.*

*A cavalier d'Empire étape médiévale  
que vêtu d'habit neuf le vienoisier salue.*

*Bordé sur le flanc droit d'arbres hauts et coteaux  
chemin ferré discret qui desservit hier jusqu'à l'humble village  
s'étire.*

*De l'entre-pierres à l'herbe, de la vase à l'ajonc,  
vont, craintifs, noir de jais reflets verts, couple de cormorans.*

*Le regard arrimé au sillon qui s'arc-boute  
pêcheur au garde-corps,  
chapelet rive droite de barques plaisancières,  
de bateaux d'océan.*

*A marée de pleine eau s'ensommeille l'Adour  
quand rêve emplit son lit de chalands et galupes  
repues, ventre rond et ras bord de pierre de Bidache,  
de grands crus de Gascogne.*

*Et cap sur le grand port !*

*Au rond point des salines vivifiante eau de cure  
courant, hier, à Biarritz - thermes,  
où les grues n'ont de cesse que de tendre leur arc,  
d'où la rive, libre enfin, s'évade vers l'amont, vers la source.*

*A marée de décours, au pas de l'eau, vers remparts enliérés,  
avec, au visage, iris de mauve, et bouquets blanc cassé,  
je vais,*

*quand l'Adour s'assombrit au nuage passant quand  
brasille l'Adour soleil horizontal.*

## La pêche du saumon dans l'Adour

(Dunouau Olivier) - PU TTC : 15€

Olivier Dunouau aime passionnément la pêche, récréation saine, agréable et captivante ; et tout particulièrement celle du saumon, animal puissant qu'on a surnommé "le roi des poissons". Il a souhaité dans ce recueil condenser quelques



éléments pratiques concernant la pêche au saumon dans le Bassin de l'Adour.

Ce sport passionnant, souvent violent, nécessite autant d'adresse que de sang froid. La capture du saumon étant seule à même de couronner dignement et royalement la carrière d'un pêcheur et la lutte unique qu'il aura l'occasion de livrer.

La présente édition qui ravira les bibliophiles et tous les amateurs d'écrits halieutiques est composée de deux textes quasi introuvables. Les rivières

des Basses Pyrénées, gaves de Pau, d'Oloron et La Nive se prêtent en effet admirablement à la reproduction du saumon. Il tente de faire partager ses connaissances car la pêche du saumon exige des raffinements excessifs. Le second texte, publié en 1929 encore plus méconnu que le précédent, est un rapport présenté par Olivier DUNOUAU, Président de la Gaule Paloise, société pour la protection du poisson dans les Basses-Pyrénées où il décrit notamment les mesures à prendre d'urgence pour la mise en valeur du Gave de Pau.

Éditions CAIRN

## Un livre sur l'Adour est en préparation

Les Éditions Cairn de Pau vont éditer en printemps 2012 un livre de M. Gilles Kerloc'h sur les bateaux de l'Adour où il parlera notamment des 2 pirogues découvertes par lui et E. Lemaison aux environs de Dax.



• Pirogue de la Lebe  
Photo Kerloc'h



• Pirogue de Mees  
Photo G. Benquet

# Projet de Développement

## *Des habitants des Barthes Landaises de l'Adour prennent leur territoire en main*

.....

**A**fin de valoriser leur territoire, des acteurs et habitants des Barthes de l'Adour se réunissent depuis début 2011 pour monter un grand projet de développement du tourisme vert et de la vie locale. Cette initiative a pour objectif de préparer le territoire aux grands changements des prochaines décennies, tout en préservant les paysages et la culture typique de cette région encore trop méconnue.

Les Barthes de l'Adour sont un territoire du Sud Landes peu connu. Autour du fleuve Adour, de Pontonx-sur-l'Adour à Tarnos, c'est une zone assainie par l'homme afin de supprimer les marécages qui s'y trouvaient jusqu'à la fin du Moyen-âge, dans le cadre du développement du port de Bayonne.

Aujourd'hui, ce territoire est protégé par plusieurs directives, notamment européennes, telles que Natura 2000, afin de préserver la grande variété de faune et de flore que l'on peut y trouver. Le patrimoine naturel, culturel et historique y est riche, et constitue une « coulée verte » propice au développement d'un tourisme doux dans la région. Le Conseil Général des Landes et ses partenaires l'ont bien vu: ils mettent aujourd'hui en place une vélo-route/voie verte le long de l'Adour.

Il y a quelques mois, dans le cadre du Grand Projet ferroviaire du Sud Ouest, Réseau Ferré de France a entamé une démarche d'identification puis d'accompagnement d'initiatives locales qui seraient favorisées, stimulées ou facilitées par l'arrivée dans quelques années du Grand Projet Ferroviaire du Sud-Ouest. Les acteurs locaux ont su profiter de cette impulsion pour relancer un projet de valorisation des Barthes de l'Adour, qui leur tenait à cœur depuis longtemps. Elus et techniciens se sont alors réunis autour d'une même volonté: valoriser cet espace naturel,

au même titre que la Camargue ou le Marais Poitevin, et surtout, au-delà des frontières administratives.

Depuis février 2011, de nombreux acteurs participent régulièrement à des réunions à la mairie de Sainte-Marie-de-Gosse, pour favoriser la découverte du territoire par de nouveaux publics ou par les habitants de la région eux-mêmes, tout en pérennisant la vie de ses habitants, à travers l'agriculture, la pêche ou la chasse.

Le projet s'articule autour de 4 axes : développer des circuits thématiques, écrire une charte d'engagements communs pour tous les acteurs et visiteurs des Barthes, créer une identité visuelle reconnaissable par le public, et aider des projets-pilotes à se monter pour rapidement faire de ce projet une réalité.

« On y amène chacun notre connaissance et je pense qu'on fait un joli travail : nous présentons un beau projet et il faut que nous allions au bout », dit Michel Delas, habitant de Saint-Jean-de-Marsacq et pêcheur de l'Adour.

Le groupe de travail poursuivra ses réunions dans les prochains mois, pour des premières réalisations attendues en 2012-2013. L'enthousiasme des acteurs locaux permettra de développer un nouveau pôle de tourisme et d'activité verte, reflet du dynamisme local, et de l'amour des habitants des Barthes pour leur région.

*Plusieurs membres de Val d'Adour Maritime participent avec tenacité à ce groupe de travail qui déjà a conforté la cohésion des acteurs de la rive droite. VAM vous tiendra au courant des futures actions.*

## 2<sup>ème</sup> Festival Gascon de Bayonne

*du 8 au 9 juillet 2011*



• Place Lacarre - Photographie G. Benquet

**M**iqueu Baris de l'Académie Gasconne propose annuellement des promenades dans les rues de Bayonne, pour découvrir les richesses du patrimoine et de la culture de cette cité, aux origines gasconne, basque, juive, portugaise et espagnole. Aidé par les associations "Aci Gasconha", "Ligam deu Bash Ador", "Eclat" d'Ondres, "Arrebisclam" de St-Martin, et des amis férus d'histoire locale comme A. Lajus, M. Dariet, A. Fisher, Miqueu Baris a rassemblé une documentation riche qui lui permet d'être un guide passionnant lors de ces découvertes de la ville à pied. Documentation qui a généré une brochure illustrée que peuvent se procurer les passionnés d'histoire locale.

# LES ANGLO-ARABES DU FLEUVE

## *Le cheval, un vrai symbole samot !*

Il est une chose qui frappe l'esprit de toute personne qui vient pour la première fois à Sames. La présence prégnante du cheval. Centre équestre, haras, centre de valorisation de l'anglo-arabe, des dizaines d'équidés dans les pâtures et... un cheval sur les armoiries du village !

Depuis plus de 300 ans, les éleveurs des bords de l'Adour des gaves réunis et de la Bidouze perpétuent une tradition d'élevage du cheval. Celui-ci vit dans les barthes (*plaines alluviales inondables*) et y occupe une niche écologique intéressante car il est le seul à pouvoir consommer les foins infestés de prèles, plante indigeste pour d'autres animaux mais ô combien profitable pour notre équidé.

L'anglo-arabe est une race de cheval de selle à sang chaud d'origine française. Ce cheval est le résultat de croisements effectués dans le sud-ouest entre le cheval navarrin, des pur-sang anglais et des pur-sang arabes.

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle Napoléon 1<sup>er</sup>, cherchant à améliorer la race navarraise pour ses besoins militaires, croisa ces trois races dans les dépôts d'étalons de Tarbes. La race fut ainsi créée officiellement en 1833.

L'anglo-arabe, comme son nom ne l'indique pas, est, avec le selle français, l'une des deux grandes races de chevaux de selle d'origine française. Deux sous-catégories tendent à se distinguer depuis quelques années au sein de la race anglo-arabe : *l'anglo-arabe type course et type sport*.

Le type de l'anglo-arabe est intermédiaire entre deux races, l'arabe apportant en plus de ses qualités de beauté et d'élégance, ses qualités de tenue, de résistance, de légèreté dans les allures et une aptitude ancestrale à la selle et à porter le poids du cavalier. Le pur sang anglais quant à lui, apporte sa finesse, son élégance et son endurance.

L'anglo-arabe a fourni les montures de l'armée française jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle.

A cette époque, on recensait dans les barthes une soixantaine de familles qui élevaient plus de cent cinquante poulinières.

### **Un lent déclin...**

L'émergence des blindés en 1914-1918 fit chuter les effectifs mais ne mit pas fin à la tradition locale de l'élevage.

Le cheptel se reconvertit avec beaucoup de réussite sur les champs de course et dans les sports équestres.

En janvier 1968, fut créée l'association des éleveurs anglo-arabes du bassin de l'Adour dont le premier président fut Roger de Vazelhes, résidant à Urt sur les bords de l'Adour. Le but initial étant de promouvoir leurs élevages, ils créèrent leur logo (le bien connu panneau sur fond rouge de l'association) qu'aujourd'hui encore les adhérents peuvent arborer.

A la fin des années 70, un remembrement des barthes a été entrepris avec déboisement complet, création de canaux de drainage et de grandes parcelles propices à la culture du maïs, au détriment de la polyculture et de l'élevage.

Au début des années 80, ce fut l'avènement du kiwi qui y trouva des terres idéales à sa culture.

Ces deux bouleversements ont entraîné une chute spectaculaire des effectifs de la race anglo-arabe et l'abandon, par les plus jeunes, des poulinières aux origines patiemment sélectionnées qui nous avaient pourtant donné quelques uns des meilleurs chevaux de compétition de l'hexagone, ainsi que de nombreux étalons des haras nationaux.

### **Trois des plus gros éleveurs de la région à Sames**

Aujourd'hui, quelques éleveurs subsistent encore et nous pouvons être fiers de compter, sur le village, les trois plus importants éleveurs de la race : Jean Marie Bernachot, Jean-Paul Malou et Gilles Pons.



• Poulinières dans les prés de Bordenave

Ils possèdent au total une trentaine de reproductrices, quelques étalons et des chevaux de sport. Qu'il soit étalon, poulinière, poulain ou pouliche, cheval de selle, de sports équestres ou de course, le cheval anglo-arabe est bien l'affaire du sud-ouest.

Les commissions étrangères, notamment italiennes et japonaises, l'ont confirmé depuis longtemps. Les éleveurs et cavaliers samots ne se trompent guère. Ils voient dans ce cheval un animal souple et équilibré, ayant généralement beaucoup d'influx nerveux et une impulsion naturelle : qualités que l'homme de cheval recherche chez un équidé de selle et de sport.

Ainsi de nombreux reproducteurs sont achetés par les haras nationaux dans les différents élevages situés le long du fleuve. De plus, ces chevaux s'affirment en CCE (*concours complet d'équitation*), en CSO (*concours saut d'obstacles*) ainsi que dans les courses telles que "le plat à 3 ans".

Au sein des "cavaliers samots", ils sont plusieurs à avoir fait briller leur nom (*et par la même occasion celui de notre village*), dans les hautes sphères de l'équitation. Carine Malou s'est affirmée en CSO au niveau national ; Joël Pons, s'est révélé en CCE. Il a même participé avec réussite à l'épreuve de remplacement des JO de Moscou en 1980 à Fontainebleau. Malheureusement, il nous a quittés lors d'un accident tragique en pleine compétition, en octobre 1995. Gilles Pons, son frère, lui aussi cavalier international, perpétue la tradition familiale et valorise ses chevaux à l'élevage de la ferme de Bordenave.

Afin de préserver l'élevage dans le bassin de l'Adour et de permettre le développement de l'activité équestre, la commune s'est fortement impliquée.

**1980** : aménagement du centre équestre des Trois Vallées pour la pratique de l'équitation et du loisir.

**1999** : elle fournit aux haras nationaux un terrain de 10 hectares sur lequel fut construite la station de monte et d'insémination artificielle tenue par les haras nationaux. Elle est indispensable à tous les éleveurs de la région.

**2003** : création d'un manège et plus récemment d'une carrière de travail sur le même site à destination des éleveurs locaux. L'association des éleveurs anglo-arabes du bassin de l'Adour ainsi que l'association nationale des anglo-arabes (ANAA) dont le président est Jean-Marie Bernachot y ont leur siège. La gestion de ces installations leur a été confiée par la commune afin d'organiser des manifestations équestres, des concours d'élevage et de soutenir les éleveurs.

### **■ Le Centre Équestre des Trois Vallées**

Si l'article vous a donné envie de pratiquer l'équitation, n'hésitez pas à rejoindre le centre des Trois Vallées. Situé sur les bords des gaves, au quartier des Iles de Sames, le centre propose la promenade, l'enseignement de l'équitation du niveau débutant jusqu'au monitorat, sans oublier la compétition de CSO (*concours de saut d'obstacles*) et de CCE (*concours complet d'équitation*).

Pour cela, il dispose d'un manège et d'une carrière avec obstacles ainsi que d'un moniteur.

• Article paru dans le dernier numéro du journal municipal de Sames

# A.J.A. Les Amis de la Joyeuse et de l'Aran

*Association loi 1901 fondée à la Bastide Clairence en avril 2011*

.....

**E**n 2012 on fêtera les 700 ans de la Bastide Clairence avec des découvertes comme l'ancien trinquet Hapette maintenant municipal et grâce à la «dentochronologie» salle de jeu de paume reconnue la plus vieille du monde (1512) et puis la toute nouvelle association «les Amis de la Joyeuse et de l'Aran».

*NDLR : Si quelqu'un sait pourquoi cette rivière de «la Joyeuse» devient «l'Aran» ...et est-ce bien l'Aran ? car pour certains c'est «Le Laran»... qu'il nous le dise. Merci.*

## **A.J.A. Les Amis de la Joyeuse et de l'Aran**

Association loi 1901 fondée à La Bastide Clairence en avril 2011 pour :

**...RASSEMBLER** tous les amis de la Joyeuse et de l'Aran, pour la mise en valeur de cette rivière, de sa source de l'Adour

**...VEILLER** à la réhabilitation et à la sauvegarde du cadre de vie et du patrimoine naturel et culturel du quartier de Pont de Port et de ses alentours...

**...PARTICIPER** à la célébration des 700 ans de la Bastide Clairence en 2012 en organisant festivités et animations.

Pour nous contacter : [aja.association@gmail.com](mailto:aja.association@gmail.com)

**Marie BUCK / 05 59 70 15 54**  
Maison Bidau - Quartier Paessarou  
**64240 LA BASTIDE CLAIRENCE**



• Photographies A.J.A.



**LA REVUE «FLUVIAL» DANS SON NUMÉRO DE JUIN 2011 A FAIT PARAÎTRE UN ARTICLE DE 7 PAGES CONSACRÉE À L'ADOUR AVEC DE BELLES PHOTOS.**

## QUATRE CIGOGNES BLANCHES, ESPÈCE PROTÉGÉE, ABATTUES EN CHARENTE-MARITIME

La ligue de protection des oiseaux dénonce des actes "honteux". Une enquête est en cours. Les cigognes, qui sont une espèce protégée, ont fait l'objet d'une autopsie (photo d'illustration Yvon Vergnol).



Quatre cigognes blanches ont été abattues cette semaine autour de Saintes, en Charente-Maritime où vivent 320 couples, ce qui constitue la seconde population nicheuse française, a indiqué vendredi la Ligue de protection des oiseaux (LPO) qui qualifie ces actes de "honteux".

Découvertes par la LPO, les cigognes, qui sont une espèce protégée, ont fait l'objet d'une autopsie qui "a montré que des balles avaient traversé le corps de ces oiseaux, entraînant des hémorragies internes et leur mort", selon le communiqué de la LPO. Parmi elles, deux étaient porteuses d'une bague : l'une originaire de Suisse et l'autre d'Anglade (Gironde) où elle est née et avait été baguée en 2003, selon la même source. La LPO, qui dénonce "ces actes honteux de destruction d'une espèce protégée" et espère que "leurs auteurs seront punis", a décidé de porter plainte contre X.

L'Office national de la chasse et de la faune sauvage (ONCFS), sollicité par la LPO, a dressé un procès-verbal d'infraction et une enquête est en cours.

Le communiqué rappelle que "la destruction d'un individu ou de son nid est un délit passible d'une amende pouvant atteindre 15.000 euros et/ou d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à un an".

En Charente-Maritime, des tirs avaient touché en novembre une cigogne noire, en décembre un butor étoilé, et plus récemment, en juin, quatre nids de busards abritant des jeunes et des adultes avaient été volontairement détruits.

Au printemps, la Charente-Maritime abritait 320 couples nicheurs de cigogne blanche, soit 30 de plus qu'en 2010, constituant un nouveau record pour cette espèce dans le département qui arrive ainsi en seconde position après le Haut-Rhin.

*Sud-Ouest du 29 juillet 2011*

*NDLR : Plusieurs cas d'empoisonnement et de tirs ont été signalés sur les rives de l'Adour. Le tarif de 15 000 euros d'amende est le même qu'en Charente*

**LE 2<sup>ÈME</sup> DVD SUR L'ADOUR MARITIME EST TOUJOURS EN VENTE ACTUELLEMENT**

Vous pouvez encore acheter le DVD n°2 sur l'Adour : LE PRIX A BAISSÉ / 10€ car le N°3 va arriver au printemps (double version gascon + français)



## SAUMONS ET LOUTRES...

En Grande-Bretagne, saumons et loutres prolifèrent dans 10 rivières. Truites, saumons et loutres s'ébattent dans ces rivières autrefois véritables égouts à ciel ouvert : l'Agence britannique de l'environnement a publié mardi une liste des dix rivières dont la qualité de l'eau s'est le plus améliorée ces dernières années. Les dix rivières sont localisées un peu partout, de la Tyne au nord à la rivière Dee à l'ouest et à la Tamise qui traverse Londres. Cette dernière, déclarée "biologiquement morte" dans les années 50, a fait l'objet d'un travail considérable, au point d'être distinguée par un prix international (*Theiss Riverprize*).

Depuis avril 2005, 500 projets de restauration d'habitats naturels ont été menés, et 90 km de la Tamise remis en état. Des réglementations plus strictes ont encadré les rejets industriels.

**Résultat :** la Tamise accueille 125 espèces de poissons et le promeneur aura plaisir à parcourir le "Thames Path National Trail" qui longe notamment le château de la reine à Windsor.

La liste complète comprend les rivières Tyne, Waer, Mersey, Dee, Stour, Nar, Taff, Thames, Wandle et Darent.

Une directive européenne prévoit que les rivières atteignent un "bon état" écologique d'ici 2015. Le Ministère de l'environnement britannique a affecté en avril 110 millions de livres à la qualité des rivières. Indice d'amélioration, la loutre a fait un retour massif : en 30 ans, le nombre de rivières abritant des loutres d'Europe a été multiplié par dix, selon une étude menée entre juillet 2009 et mars 2010 sur 3.327 rivières anglaises. Les loutres s'ébattent dans 58,8% des sites examinés, contre 5,8% en 1977-1979.

*Source internet*

.....  
 Pour découvrir nos activités :  
[www.valdadourmaritime.com](http://www.valdadourmaritime.com)

## BULLETIN D'ADHÉSION ou paiement de cotisation 2012

NOM .....

Prénom .....

Adresse .....

Tél ..... Profession .....

.....@.....

- Souhaite adhérer à
- Renouvelle mon adhésion à

L'association «Val d'Adour Maritime»  
 ci-joint un chèque de 20 € minimum en 2012  
 libellé «Val d'Adour Maritime»  
 à adresser à : Maison Chipienne - 64240 URT

**Journal «Le Sel de l'Adour»**  
 Maison Chipienne - 64240 URT

Directeur de la publication : B. SAVARY  
 Imprimerie des 3 Vallées - 64520 BARDOS - R.M. Bay. 339 034 464  
 Inscription à la C.P.P.A.P. en cours - ISSN : 1268-5062